Deu

Chapter 13

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

אוֹת	אֵלֶיךָ	וְנָתַן	חֲלוֹם	חֹלֵם	אוֹ	נָבִיא	בְּקִרְבְּךָ	יָקוּם	כִּי־	1
หมายสำคัญ	แก่ท่าน	แล้ว-ให้	ความฝัน	ผู้ฝัน	หรือ	ผู้เผยพระวจนะ	ท่ามกลาง-ท่าน	ลุกขึ้น	ถ้า	
H0226	H0413	H5414	H2472			H5030	H7130			

מוֹפֵת׃	אוֹ
การอัศจรรย์	หรือ
H4159	

ถ้าในท่ามกลางพวกท่านมีผู้พยากรณ์เกิดขึ้น หรือผู้ฝันเห็นความฝันทั้งหลาย และสำแดงหมายสำคัญหรือการมหัศจรรย์แก่ท่าน

אֱלֹהִים	אַחֵרֵי	נֵלְכָה	לֵאמֹר	אֵלֶיךָ	דִּבֶּר	אֲשֶׁר־	וְהַמּוֹפֵת	הָאוֹת	וּבָא	2
พระอื่น	ตาม	ให้เราไป	ว่า	แก่ท่าน	เขาพูด	ซึ่ง	และ-การอัศจรรย์	หมายสำคัญ	แล้ว-มา	
H0430		H3212	H0559	H0413	H1696		H4159	H0226	H0935	

וְנָעָבְדֵם׃	יְדַעְתָּם	לֹא־	אֲשֶׁר	אֲחֵרִים	
แล้ว-ปรนนิบัติ-พวกเขา	ท่านรู้จัก	ไม่	ซึ่ง	อื่นๆ	
H5647	H3045	H3808		H0312	

และหมายสำคัญหรือการมหัศจรรย์ซึ่งเขาบอกท่านนั้นเกิดขึ้นจริง โดยกล่าวว่า ให้พวกเราไปติดตามพระอื่น ๆ กันเถิด ซึ่งท่านไม่เคยรู้จัก และให้พวกเราปรนนิบัติพระเหล่านั้น

הַהוּא	הַחֲלוֹם	חוֹלֵם	אֶל־	אוֹ	הַהוּא	הַנָּבִיא	דִּבְרֵי	אֶל־	תִּשְׁמַע	לֹא	3
คนนั้น	ความฝัน	ผู้ฝัน	(ซึ่ง)	หรือ	คนนั้น	ของ-ผู้เผยพระวจนะ	ถ้อยคำ	(ซึ่ง)	ฟัง	อย่า	
H1931	H2472		H0413		H1931	H5030	H1697	H0413	H8085	H3808	

אֶת־	אֹהֲבִים	הֲיִשְׁכֶם	לָדַעַת	אֶתְכֶם	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	מְנַסֶּה	כִּי	
(ซึ่ง)	รัก	ว่า-ท่าน	เพื่อจะรู้	ท่าน	พระเจ้า-ของท่านทั้งหลาย	พระยาห์เวห์	ทรงทดสอบ	เพราะ	
H0853	H0157	H3426	H3045	H0853	H0430	H3068	H5254		

נַפְשְׁכֶם׃	וּבְכָל־	לְבַבְכֶם	בְּכָל־	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה
จิตวิญญาณ-ของท่าน	และ-ด้วย-ทั้งสิ้น	ใจ-ของท่าน	ด้วย-ทั้งสิ้น	พระเจ้า-ของท่านทั้งหลาย	พระยาห์เวห์
H5315	H3605	H3824	H3605	H0430	H3068

ท่านต้องไม่ตั้งใจฟังบรรดาคำของผู้พยากรณ์นั้นหรือผู้ฝันเห็นความฝันทั้งหลายคนนั้น
เพราะพระเยโฮวาห์พระเจ้าของพวกท่านกำลังพิสูจน์พวกท่าน เพื่อที่จะทราบว่า
พวกท่านรักพระเยโฮวาห์พระเจ้าของพวกท่านด้วยสุดใจของพวกท่าน และด้วยสุดจิตของพวกท่านหรือไม่

וְאֶת־	תִּירָאוּ	וְאֹתוֹ	תֵּלֵכוּ	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	אַחֲרֵי	4
และ-(ซึ่ง)	ท่านจง-ยำเกรง	และ-พระองค์	ท่านจง-ดำเนิน	พระเจ้า-ของท่านทั้งหลาย	พระยาห์เวห์	ตาม	
H0853	H3372	H0853	H3212	H0430	H3068		

תַּעֲבֹדוּ	וְאֹתוֹ	תִּשְׁמָעוּ	וּבְקֹלוֹ	תִּשְׁמֹרוּ	מִצְוֹתָיו	
ท่านจง-ปรนนิบัติ	และ-พระองค์	ท่านจง-ฟัง	และ-พระสุรเสียง-ของพระองค์	ท่านจง-รักษา	พระบัญญัติ-ของพระองค์	
H5647	H0853	H8085		H8104	H4687	

תִּדְבָּקוּן׃	וּבוֹ	
ท่านจง-ยึดมั่น	และ-กับ-พระองค์	
H1692		

พวกท่านต้องดำเนินตามพระเยโฮวาห์พระเจ้าของพวกท่าน และเกรงกลัวพระองค์ และรักษาพระบัญญัติทั้งหลายของพระองค์
และเชื่อฟังพระสุรเสียงของพระองค์ และพวกท่านต้องปรนนิบัติพระองค์ และติดสนิทอยู่กับพระองค์

5

סָרָה	דִבֶּר־	כִּי	יוּמָת	הַהוּא	הַחֲלוֹם	חֹלֵם	אוֹ	הַהוּא	וְהַנָּבִיא
กบฏ	เขาพูด	เพราะ	จะต้อง–ถูกประหาร	คนนั้น	ความฝัน	ผู้ฝัน	หรือ	คนนั้น	และ–ผู้เผยพระวจนะ
H5627	H1696		H4191	H1931	H2472			H1931	H5030

וְהַפְּדֶךָ	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	וְאֶתְכֶם	הַמּוֹצִיא	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	עַל־	
และ–ทรงไถ่–ท่าน	อียิปต์	จาก–แผ่นดิน	ท่านทั้งหลาย	ผู้ทรงนำ–ออก	พระเจ้า–ของท่านทั้งหลาย	พระยาห์เวห์	ต่อ	
H6299	H4714	H0776	H0853	H3318	H0430	H3068		

יְהוָה	צִוְּךָ	אֲשֶׁר	הַדֶּרֶךְ	מִן־	לְהַדִּיחֲךָ	עֲבָדִים	מִבֵּית
พระยาห์เวห์	ทรงบัญชา–ท่าน	ซึ่ง	ทาง	จาก	เพื่อจะ–ชักนำ–ท่าน–ให้หลง	ทาส	จาก–บ้าน
H3068	H6680		H1870		H5080	H5650	

מִקִּרְבֶּךָ׃	הָרָע	וּבָעַרְתָּ	בָּהּ	לָלֶכֶת	אֱלֹהֶיךָ
จากท่ามกลาง–ท่าน	สิ่งชั่วร้าย	และ–ท่านจง–กำจัด	ใน–นั้น	ให้–ดำเนิน	พระเจ้า–ของท่าน
H7130				H3212	H0430

> และผู้พยากรณ์คนนั้นหรือผู้ฝันเห็นความฝันทั้งหลายคนนั้นต้องถูกประหารชีวิต
> เพราะว่าเขาได้พูดให้พวกท่านหันไปจากพระเยโฮวาห์พระเจ้าของพวกท่าน ผู้ได้ทรงนำพวกท่านออกมาจากแผ่นดินอียิปต์
> และได้ทรงไถ่พวกท่านออกมาจากเรือนแห่งการเป็นทาส
> เพื่อจะผลักดันท่านออกไปจากทางนั้นซึ่งพระเยโฮวาห์พระเจ้าของท่านได้บัญชาท่านให้ดำเนินในนั้น
> ดังนั้นท่านต้องกำจัดความชั่วร้ายนี้ออกเสียจากท่ามกลางท่าน

6

אוֹ־	בִּנְךָ	אוֹ־	אִמֶּךָ	בֶּן־	אָחִיךָ	יְסִיתְךָ	כִּי
หรือ	บุตรชาย–ของท่าน	หรือ	มารดา–ของท่าน	บุตร–ของ	พี่น้อง–ของท่าน	ยุยง–ท่าน	ถ้า
			H0517		H0251	H5496	

אֲשֶׁר	רֵעֲךָ	אוֹ	חֵיקֶךָ	אֵשֶׁת	וְאוֹ	בִתְּךָ	
ซึ่ง	เพื่อนสนิท–ของท่าน	หรือ	แห่งอก–ของท่าน	ภรรยา	หรือ	บุตรสาว–ของท่าน	
	H7453		H2436	H0802		H1323	

לֹא	אֲשֶׁר	אֱחֵרִים	אֱלֹהִים	וְנַעַבְדָה	נֵלְכָה	לֵאמֹר	בַּסֵּתֶר	כְּנַפְשֶׁךָ
ไม่	ซึ่ง	อื่นๆ	พระอื่น	แล้ว–ปรนนิบัติ	ให้เราไป	ว่า	อย่างลับๆ	เหมือน–จิตวิญญาณ–ของท่าน
H3808		H0312	H0430	H5647	H3212	H0559		H5315

וַאֲבֹתֶיךָ׃	אַתָּה	יָדַעְתָּ
และ–บรรพบุรุษ–ของท่าน	ท่าน	ท่านรู้จัก
H0001		H3045

> ถ้าพี่ชายน้องชายของท่าน ผู้เป็นบุตรชายมารดาของท่าน หรือบุตรชายของท่าน หรือบุตรสาวของท่าน หรือภรรยาที่อยู่ในอ้อมอกของท่าน
> หรือมิตรสหายของท่าน ซึ่งเป็นเหมือนจิตใจของท่านเอง ชักชวนท่านอย่างลับ ๆ โดยกล่าวว่า "ให้พวกเราไปและปรนนิบัติพระอื่น ๆ กันเถิด"
> ซึ่งท่านไม่เคยรู้จัก ตัวท่านหรือบรรพบุรุษของท่าน

7

מִמֶּךָּ	הָרְחֹקִים	אוֹ	אֵלֶיךָ	הַקְּרֹבִים	סְבִיבֹתֵיכֶם	אֲשֶׁר	הָעַמִּים	מֵאֱלֹהֵי
จาก–ท่าน	ไกล	หรือ	ท่าน	ใกล้	รอบๆ–ท่านทั้งหลาย	ซึ่ง	ของ–ชนชาติ	จาก–พระ
	H7350		H0413	H7138	H5439			H0430

הָאָרֶץ׃	קְצֵה	וְעַד־	הָאָרֶץ	מִקְצֵה
แผ่นดิน	สุดปลาย	และ–จนถึง	แผ่นดิน	จาก–สุดปลาย
H0776		H5704	H0776	

> คือเป็นพระต่าง ๆ ของชนชาติทั้งหลายซึ่งอยู่ล้อมรอบพวกท่าน ที่อยู่ใกล้ท่านหรืออยู่ห่างไกลจากท่าน
> จากสุดปลายแผ่นดินโลกข้างหนึ่งจนถึงที่สุดปลายแผ่นดินโลกอีกข้างหนึ่ง

8

וְלֹא־	עָלָיו	עֵינְךָ	תָחֹס	וְלֹא־	אֵלָיו	תִשְׁמַע	וְלֹא	לוֹ	תֹאבֶה	לֹא־
และ–อย่า	เขา	ตา–ของท่าน	สงสาร	และ–อย่า	เขา	ฟัง	และ–อย่า	ต่อเขา	ยินยอม	อย่า
H3808			H2347	H3808	H0413	H8085	H3808		H0014	H3808

עָלָיו׃	תְכַסֶּה	וְלֹא־	תַחְמֹל	
เขา	ปกปิด	และ–อย่า	เมตตา	
	H3680	H3808	H2550	

ท่านต้องไม่ยอมตามเขา หรือตั้งใจฟังเขา และนัยน์ตาของท่านต้องไม่สงสารเขา และท่านต้องไม่ไว้ชีวิตเขา และท่านต้องไม่ซ่อนเขาไว้เลย

9

וְיָד	לַהֲמִיתוֹ	בָּרִאשֹׁנָה	בּוֹ	תִּהְיֶה־	יַד־	תָּהַרְגֶנּוּ	הָרֹג	כִּי
แล้ว-มือ	เพื่อ-ประหาร-เขา	ก่อน	ต่อเขา	จะ-เป็น	มือ-ของท่าน	ท่านจง-ฆ่า-เขา	ฆ่า	แต่
H3027	H4191	H7223		H1961	H3027	H2026	H2026	

בְּאַחֲרֹנָה׃	הָעָם	כָּל־
ทีหลัง	ประชาชน	ของ-ทั้งสิ้น
H0314		H3605

แต่ท่านต้องประหารชีวิตเขาเสียเป็นแน่ มือของท่านต้องลงบนเขาก่อนเพื่อประหารชีวิตเขา และหลังจากนั้นมือของประชากรทั้งหมด

10

יְהוָה	מֵעַל	לְהַדִּיחֲךָ	בְּקֶשׁ	כִּי	וָמֵת	בָּאֲבָנִים	וּסְקַלְתּוֹ	
พระยาห์เวห์	จาก	จะ-ชักนำ-ท่าน-ให้หลง	เขาพยายาม	เพราะ	แล้ว-ตาย	ด้วย-หิน	แล้ว-ขว้าง-เขา	
H3068		H5080	H1245		H4191	H0068	H5619	

עֲבָדִים׃	מִבֵּית	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	הַמּוֹצִיאֲךָ	אֱלֹהֶיךָ	
ทาส	จาก-บ้าน	อียิปต์	จาก-แผ่นดิน	ผู้ทรงนำ-ออก-ท่าน	พระเจ้า-ของท่าน	
H5650		H4714	H0776	H3318	H0430	

และท่านต้องเอาหินหลายก้อนขว้างเขาให้เขาตาย เพราะว่าเขาพยายามที่จะผลักดันท่านไปจากพระเยโฮวาห์พระเจ้าของท่าน ผู้ได้ทรงนำท่านออกมาจากแผ่นดินอียิปต์ จากเรือนแห่งการเป็นทาส

11

הַזֶּה	הָרָע	כַּדָּבָר	לַעֲשׂוֹת	יוֹסִפוּ	וְלֹא־	וְיִרְאוּן	יִשְׁמְעוּ	יִשְׂרָאֵל	וְכָל־
นี้	ชั่วร้าย	ตาม-สิ่ง	(ซึ่ง)-กระทำ	กระทำ-อีก	และ-จะไม่	และ-ยำเกรง	จะได้ยิน	อิสราเอล	และ-ทั้งสิ้น
H2088		H1697		H3254	H3808	H3372	H8085	H3478	H3605

בְּקִרְבֶּךָ׃	ס	
ท่ามกลาง-ท่าน	—	
H7130		

และคนอิสราเอลทั้งปวงจะได้ยิน และเกรงกลัว และจะไม่กระทำความชั่วเช่นนี้ท่ามกลางพวกท่านอีกเลย

12

לְךָ	נֹתֵן	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	אֲשֶׁר	עָרֶיךָ	בְּאַחַת	תִּשְׁמַע	כִּי־
แก่ท่าน	ประทาน	พระเจ้า-ของท่าน	พระยาห์เวห์	ซึ่ง	เมือง-ของท่าน	ใน-หนึ่ง	ท่านได้ยิน	ถ้า
	H5414	H0430	H3068			H0259	H8085	

לֵאמֹר׃	שָׁם	לָשֶׁבֶת
ว่า	ที่นั่น	ให้-อาศัยอยู่
H0559	H8033	H3427

ถ้าท่านจะได้ยินในเมืองหนึ่งเมืองใดของท่าน ซึ่งพระเยโฮวาห์พระเจ้าของท่านได้ประทานให้ท่านอาศัยอยู่นั้น โดยกล่าวว่า

13

יֹשְׁבֵי	אֶת־	וַיַּדִּיחוּ	מִקִּרְבֶּךָ	בְּלִיַּעַל	בְּנֵי־	אֲנָשִׁים	יָצְאוּ	
ชาว-เมือง	(ซึ่ง)	แล้ว-ชักนำ-ให้หลง	จากท่ามกลาง-ท่าน	ความชั่ว	บุตร-ของ	คน	ออก-ไปแล้ว	
H3427	H0853	H5080	H7130	H1100		H0376	H3318	

יְדַעְתֶּם׃	לֹא־	אֲשֶׁר	אֲחֵרִים	אֱלֹהִים	וְנַעַבְדָה	נֵלְכָה	לֵאמֹר	עִירָם
ท่านรู้จัก	ไม่	ซึ่ง	อื่นๆ	พระอื่น	แล้ว-ปรนนิบัติ	ให้เราไป	ว่า	เมือง-ของเขา
H3045	H3808		H0312	H0430	H5647	H3212	H0559	

บางคน ลูกทั้งหลายของเบลีอัล ได้ออกไปจากท่ามกลางพวกท่าน และได้ชักนำชาวเมืองของพวกเขาออกไปแล้ว โดยกล่าวว่า "ให้พวกเราไปและปรนนิบัติพระอื่น ๆ กันเถิด" ซึ่งพวกท่านไม่เคยรู้จัก

14

הַדָּבָר	נָכוֹן	אֱמֶת	וְהִנֵּה	הֱיִטֵב	וְשָׁאַלְתָּ	וְחָקַרְתָּ	וְדָרַשְׁתָּ	
เรื่องนี้	แน่นอน	ความจริง	แล้ว-ดูเถิด	อย่างถี่ถ้วน	และ-ไต่ถาม	และ-สอบถาม	แล้ว-ท่านจง-สืบสวน	
H1697		H0571	H2009	H3190	H7592	H2713	H1875	

בְּקִרְבֶּךָ׃	הַזֹּאת	הַתּוֹעֵבָה	נֶעֶשְׂתָה
ท่ามกลาง-ท่าน	นี้	สิ่งน่าสะอิดสะเอียน	ได้กระทำ-แล้ว
H7130	H2063	H8441	

แล้วท่านต้องสืบสวน และค้นหา และไต่ถามอย่างขยันขันแข็ง และดูเถิด ถ้ามันเป็นความจริง และเรื่องนั้นเป็นที่แน่นอนว่า
สิ่งที่น่าสะอิดสะเอียนเช่นนั้นถูกกระทำกันในท่ามกลางพวกท่าน

15

אֹתָהּ	הַחֵרֶם	חָרֶב	לְפִי־	)הַהִיא(	]ההוא[	הָעִיר	יֹשְׁבֵי	אֶת־	תַּכֶּה	הַכֵּה
มัน	ทำลายล้าง	ดาบ	ด้วย-คม	นั้น	(นั้น)	เมือง	ชาว-เมือง	(ซึ่ง)	ท่านจง-ฆ่า	ฆ่า
H0853		H2719	H6310	H1992	H1931		H3427	H0853	H5221	H5221

חָרֶב׃	לְפִי־	בְּהֶמְתָּהּ	וְאֶת־	בָּהּ	אֲשֶׁר־	כָּל־	וְאֶת־
ดาบ	ด้วย-คม	สัตว์เลี้ยง-ของมัน	และ-(ซึ่ง)	ใน-นั้น	ซึ่ง	ทั้งสิ้น	และ-(ซึ่ง)
H2719	H6310	H0929	H0853			H3605	H0853

ท่านต้องฆ่าชาวเมืองนั้นเสียด้วยคมดาบ โดยทำลายนครนั้นเสียให้สิ้นซาก และบรรดาสิ่งที่อยู่ในนั้น และฝูงสัตว์ของนครนั้นด้วยคมดาบ

16

בָּאֵשׁ	וְשָׂרַפְתָּ	רְחֹבָהּ	תּוֹךְ	אֶל־	תִּקְבֹּץ	שְׁלָלָהּ	כָּל־	וְאֶת־
ด้วย-ไฟ	แล้ว-เผา	ลาน-เมือง-ของมัน	กลาง	ไว้-ที่	ท่านจง-รวบรวม	ของริบ-ของมัน	ทั้งสิ้น	และ-(ซึ่ง)
H0784	H8313	H7339	H8432	H0413	H6908	H7998	H3605	H0853

וְהָיְתָה	אֱלֹהֶיךָ	לַיהוָה	כָּלִיל	שְׁלָלָהּ	כָּל־	וְאֶת־	הָעִיר	אֶת־	
และ-มันจะ-เป็น	พระเจ้า-ของท่าน	แด่-พระยาห์เวห์	ทั้งหมด	ของริบ-ของมัน	ทั้งสิ้น	และ-(ซึ่ง)	เมือง	(ซึ่ง)	
H1961	H0430	H3068	H3632	H7998	H3605	H0853		H0853	

עוֹד׃	תִּבָּנֶה	לֹא	עוֹלָם	תֵּל
อีกเลย	ถูกสร้าง-ขึ้นใหม่	ไม่	ตลอดกาล	กอง
H5750	H1129	H3808	H5769	H8510

และท่านต้องเก็บรวบรวมสิ่งของทั้งสิ้นในนครนั้นไว้ท่ามกลางถนนของนครนั้น และต้องเผานครนั้นเสียด้วยไฟ
และบรรดาสิ่งของทั้งสิ้นของนครนั้น เพื่อพระเยโฮวาห์พระเจ้าของท่าน และนครนั้นจะเป็นกองทับถมกันอยู่เป็นนิตย์
นครนั้นต้องไม่ถูกสร้างขึ้นมาใหม่อีกเลย

17

יְהוָה	יָשׁוּב	לְמַעַן	הַחֵרֶם	מִן־	מְאוּמָה	בְּיָדְךָ	יִדְבַּק	וְלֹא־	
พระยาห์เวห์	จะ-ทรงกลับ	เพื่อ	ของต้องสาป	จาก	สิ่งใด	ใน-มือ-ของท่าน	ติด	และ-จะ-ไม่	
H3068	H7725	H4616			H3972	H3027	H1692	H3808	

וְרִחַמְךָ	רַחֲמִים	לְךָ	וְנָתַן־	אַפּוֹ	מֵחֲרוֹן
แล้ว-ทรงเมตตา-ท่าน	ความเมตตา	แก่ท่าน	แล้ว-ประทาน	พระพิโรธ-ของพระองค์	จาก-ความร้อน
H7355			H5414	H0639	H2740

לַאֲבֹתֶיךָ׃	נִשְׁבַּע	כַּאֲשֶׁר	וְהִרְבֶּךָ
แก่-บรรพบุรุษ-ของท่าน	ทรงปฏิญาณ	ดัง	แล้ว-ทรงทำให้-ท่าน-ทวีมากขึ้น
H0001	H7650		

และอย่าให้สิ่งใดจากของที่ถูกสาปแช่งนั้นติดพันมือของท่านเลย เพื่อว่าพระเยโฮวาห์จะทรงหันจากความดุเดือดแห่งพระพิโรธของพระองค์
และทรงสำแดงพระเมตตาต่อท่าน และทรงมีความกรุณาต่อท่าน และให้ท่านทวีมากขึ้น ตามที่พระองค์ได้ทรงปฏิญาณไว้กับบรรพบุรุษของท่าน

18

מִצְוֹתָיו	כָּל־	אֶת־	לִשְׁמֹר	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	בְּקוֹל	תִּשְׁמַע	כִּי	
พระบัญญัติ-ของพระองค์	ทั้งสิ้น	(ซึ่ง)	เพื่อ-รักษา	พระเจ้า-ของท่าน	พระยาห์เวห์	เสียง-ของ	ท่านฟัง	ถ้า	
H4687	H3605	H0853	H8104	H0430	H3068		H8085		

אֱלֹהֶיךָ׃	יְהוָה	בְּעֵינֵי	הַיָּשָׁר	לַעֲשׂוֹת	הַיּוֹם	מְצוָּךָ	אָנֹכִי	אֲשֶׁר
พระเจ้า-ของท่าน	พระยาห์เวห์	ใน-สายพระเนตร	สิ่งที่ถูกต้อง	(ซึ่ง)-กระทำ	วันนี้	บัญชา-ท่าน	ข้าพเจ้า	ซึ่ง
H0430	H3068		H3477		H3117	H6680	H0595	

ס

เมื่อท่านจะตั้งใจฟังพระสุรเสียงของพระเยโฮวาห์พระเจ้าของท่าน ที่จะรักษาพระบัญญัติทั้งสิ้นของพระองค์ ซึ่งข้าพเจ้าบัญชาท่านวันนี้
ที่จะกระทำสิ่งซึ่งถูกต้องในสายพระเนตรของพระเยโฮวาห์พระเจ้าของท่าน